

**Zeitschrift:** SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways  
**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen  
**Band:** 4 (1930)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Le sport du mois

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

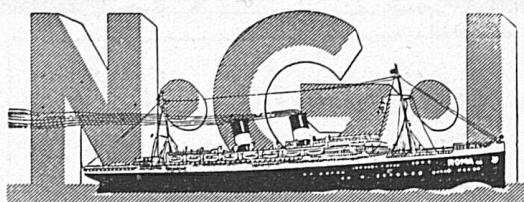
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Le sport du mois

Au moment de son apparition, l'avion était un ingénierie de sport. Dans l'avenir, il ne sera plus qu'un instrument d'échanges commerciaux. Actuellement, il se trouve dans une période transitoire, entre le sport et le commerce. Car le sport implique le risque comme le commerce exige la sécurité. Et c'est précisément dans la mesure où les exercices d'aviation comportent encore un certain danger qu'ils peuvent être offerts en spectacle à la foule. On organisera des journées d'aviation à Romanshorn le 9 juin prochain et à Duebendorf, mais on peut être certain que le succès des aviateurs dépendra uniquement de leur virtuosité et de leur témérité. La foule est ainsi faite qu'elle ne goûte que les émotions fortes et qu'elle ne se trouve jamais plus heureuse que lorsqu'elle vit dans la crainte d'un accident. La manifestation qui est prévue à Birsfelden pour le mois de juin également aura un caractère plus prosaïque. Il s'agira là de donner à des profanes et à des curieux l'occasion de recevoir le baptême de l'air à des prix abordables. Ce sera la journée des passagers. Même le zeppelin en est encore à l'âge sportif de sa carrière. Preuve en soit que la ville de Bâle convie le public à se rendre dans ses murs ou tout au moins dans sa périphérie pour assister à l'atterrissement qu'y fera le monstre aérien dans le courant du mois de juin. Quand les raids du zeppelin auront été régularisés et commercialisés, plus personne ne lévera le nez pour l'admirer. Il a du reste pu se

faire par avance une idée de l'indifférence qui l'accueillera plus tard à son passage, quand il a survolé il y a quelques jours le stade de Wembley à Londres, au moment où s'y disputait devant le Roi et cent mille personnes la finale de la coupe d'Angleterre de football. La foule immense prenait au jeu un intérêt tel qu'elle ne daigna même pas honorer d'un regard le prodigieux dirigeable qui se montrait à elle pour la première fois. C'est là un trait de caractère spécifiquement britannique. On dit même que le public trouva déplacé de la part du zeppelin de venir le déranger à cette heure solennelle, et que les deux clubs en présence protestèrent contre le trouble que pouvait jeter dans la partie de football l'intrusion d'un deuxième « ballon ».

Maintenant qu'un soleil plus chaud a séché les prairies, les sociétés de cavalerie sortent des manèges et s'apprêtent à organiser des concours hippiques en plein air. Ces manifestations sont de plus en plus goûteuses du public, et personne n'a oublié le succès considérable qu'ont remporté l'an dernier les grandes courses internationales de Genève. L'armée est toujours copieusement représentée à ces compétitions, et y introduit l'éclat des uniformes. C'est tant mieux, car mis à part la cavalerie militaire, l'hippisme ne recrute ses adhérents que dans une élite forcément restreinte, à cause des dépenses qu'occasionne la pratique de ce sport admirable. Aussi l'hippisme aura-t-il beaucoup de peine à se rendre populaire comme



**NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA**

**Expressdienst**  
**nach Nord- und Süd-Amerika**

Nächste Abfahrten nach

**Nord-Amerika:**  
Anlaufhäfen: Neapel-Gibraltar

6. Juni	S./S. „ <b>Roma</b> “	32,583 Tonnen
24. Juni	M./S. „ <b>Augustus</b> “	32,650 Tonnen
11. Juli	S./S. „ <b>Roma</b> “	32,583 Tonnen
8. Aug.	M./S. „ <b>Augustus</b> “	32,650 Tonnen

**Süd-Amerika:**  
Anlaufhäfen:  
Villefranche, Barcelona, Rio, Santos, Montevideo, Buenos Aires

7. Juni	S./S. „ <b>Giulio Cesare</b> “	21,657 Tonnen
10. Juli	S./S. „ <b>Duilio</b> “	24,281 Tonnen
31. Juli	S./S. „ <b>Giulio Cesare</b> “	21,657 Tonnen
21. Aug.	S./S. „ <b>Duilio</b> “	24,281 Tonnen
13. Sept.	S./S. „ <b>Giulio Cesare</b> “	21,657 Tonnen

**Zentral-Amerika und Südwest-Küste:**  
5. Juni M./S. „**Orazio**“ 11,668 Tonnen

Auskünfte, Anmeldungen und Prospekte bei der Generalagentur:

**„Schweiz-Italien“**  
Reise- und Transportgesellschaft  
Sitz: **Zürich**, Bahnhofstrasse 80  
und deren Vertreter in:

Basel: W. Scheck, Centralbahnhstr. 1, Luzern: J. Urbanetz, Löwenstrasse 14, St. Gallen: Kälin, St. Leonhardstr. 20, Genf: Ch. Frank, Rue du Montblanc 16, Lausanne: G. Jetzer, Place de la gare 2, Lugano: D. Fraschina, Piazza Rezzonico, Locarno: M. Zacheo, Viale F. Balli

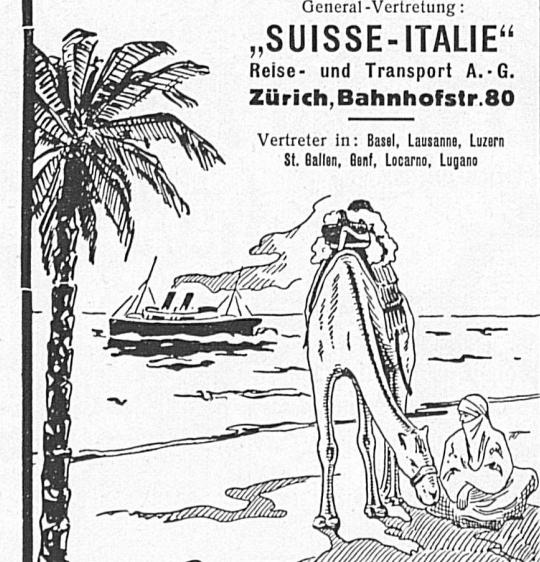
**„Sitmar“** Società Italiana di Servizi Marittimi  
Regelmäßige Eil- und Postdampferdienste nach

**AEGYPTEN**  
**LEVANTE**  
**SYRIEN**  
**KONSTANTINOPEL**  
**SCHWARZES MEER**  
**MITTELMEERFAHRTEN**

Besonderer Eilluxusdienst Europa-Aegypten mit den Luxusdampfern „Esperia“ u. „Ausonia“

General-Vertretung:  
**„SUISSE-ITALIE“**  
Reise- und Transport A.-G.  
**Zürich, Bahnhofstr. 80**

Vertreter in: Basel, Lausanne, Luzern  
St. Gallen, Genf, Locarno, Lugano



sport, mais il lui sera par contre facile de conquérir les foules comme spectacle. Il suffit de songer à la place que tiennent les courses quotidiennes de chevaux dans la vie des grands peuples. Certes c'est dans une certaine mesure l'institution des paris mutuels et la séduction du gain qui attirent sur les champs de courses de Paris et de Londres des centaines de milliers de participants, mais personne ne peut nier que c'est le combat de vitesse que se livrent les chevaux qui forme la base des mouvements passionnés qui agitent la foule des spectateurs et des parieurs. Jouer, parier, tenter sa chance, se confier au hasard est un des besoins primordiaux de la nature humaine. Quand vous avez placé sur un cheval votre argent, c'est-à-dire une partie de vous-même, vous vous sentez enchaînés à son destin par des liens puissants, et c'est avec une ferveur presque fanatique que vous suivez son effort. Mais il n'est pas nécessaire que le cheval porte votre argent pour que vous vous intéressiez à lui. S'il porte les couleurs de votre pays, s'il représente votre société, ou seulement s'il est monté par un ami, c'est en lui que vous mettrez vos complaisances et dès lors la course ne vous sera plus indifférente. Voilà pourquoi les courses hippiques qui auront lieu tous ces prochains dimanches en Suisse seront suivies avec intérêt par un nombreux public, malgré l'absence des paris mutuels. Zurich, St-Gall, Winterthour, Frauenfeld seront les champs de courses de la Suisse orientale, Bâle, Aarau,

Bienne, Munsingen en Suisse centrale, et Yverdon puis Morges pour la Suisse romande.

Le sport cycliste continuera pendant le mois prochain à occuper l'opinion par des compétitions pleines d'attrait. Il y aura à Genève le 25 mai les championnats suisses de vitesse et de demi-fond, puis le 22 juin le fameux Tour du lac qui est une des courses les plus cotées de la saison. Le 8 juin, on donnera à La Chaux-de-Fonds le départ pour le Tour du canton de Neuchâtel. Les championnats sur route seront disputés à Schaffhouse le dimanche suivant 15 juin. Le Vélodrome d'Oerlikon invite ses fidèles à lui rendre visite les 1<sup>er</sup> et 9 juin à l'occasion de courses intéressantes. L'automobile aura ses journées à Lucerne le 8 juin et à Rheineck le 29,

L'équipe nationale de football a terminé ses matches en Suisse pour cette saison. Elle ira encore au mois de juin rendre visite aux pays scandinaves, mais son prestige aura assez nettement diminué dans ces régions depuis la défaite qu'elle vient de subir à Zurich contre les Allemands. Une série de matches nuls qui permettaient d'espérer enfin une victoire nous a conduit au contraire à une rencontre désastreuse où les joueurs suisses ont dû finalement s'avouer battus par 5 buts à 0. Le stade du Grasshopperclub de Zurich était plein à craquer, et sa capacité de 25.000 personnes s'est révélée largement insuffisante, puisque des milliers d'Allemands venus tout exprès de leur pays n'ont pas pu pénétrer dans l'enceinte

# THUNERSEE

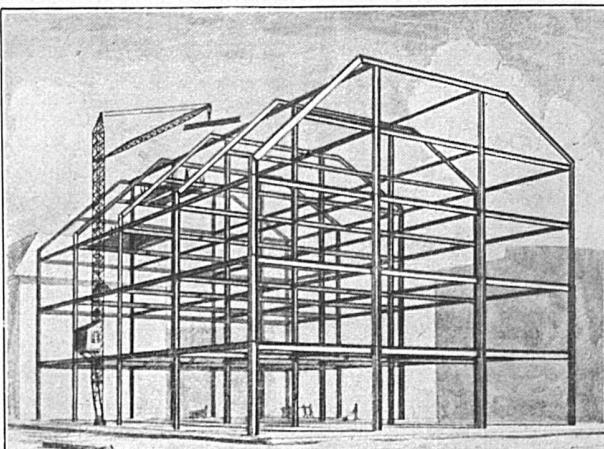
BERNER OBERLAND (SCHWEIZ)

DAS IDEALE KURGEBIET AM FUSSE DER ALPEN

Alle Auskünfte und illustrierte Prospekte durch die Verkehrsvereine der

**KURORTE:**

Thun, Hilterfingen, Oberhofen, Gunten, Sigriswil, Merligen, Bad Gurnigel, sowie den **Verkehrsverband Thunersee**, Thun



Stahlskelett zum Neubau Industrie- und Handelshaus zum „Graggenthör“ der Firma J. A. Kuhn & Co. Luzern

Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von  
**Theodor Bell & Cie.**  
 Kriens-Luzern

Gegründet 1855

Eisenkonstruktionen für Hoch- und Industriebauten, Bank- und Verwaltungsgebäude, Geschäfts-, Waren- und Lagerhäuser, Markthallen, Flugzeughallen, Kraftwerkanlagen. — Eiserne Bahn- und Strassenbrücken, Passerellen, Masten, Krane und Kranträger. — Kesselschmiedearbeiten aller Art.

du terrain et ont dû se contenter de suivre la partie du haut des collines environnantes. Après cette conclusion malheureuse pour nous du football international, l'attention du public va être aiguillée vers les combats suprêmes de la compétition nationale. On va jouer en effet durant tout le mois de mai les finales du championnat suisse. Les six équipes les mieux classées cette saison se trouveront aux prises. Comme par hasard, ces six équipes sont parmi les plus célèbres de la Suisse: le fameux trio Servette, Young Boys et Grasshoppers voisine avec Bienne, Bâle et Lugano, de sorte que même la minorité italienne de notre pays est représentée dans ce

tournoi grandiose, qui se déroulera en quatre dimanches dont les deux premiers sont déjà derrière nous. Voici le programme des deux dernières journées: Dimanche 25 mai: Lugano—Servette; Young Boys—Bienne; Grasshoppers—Bâle. Dimanche 1<sup>er</sup> juin: Bienne—Lugano; Bâle—Servette; Grasshoppers—Young Boys. Chaque dimanche, le public sportif suisse sera ainsi attiré vers un triple foyer d'intérêt. Quand ces finales seront terminées, il faudra s'attendre à voir l'une ou l'autre grande équipe professionnelle anglaise rendre visite à quelques-uns de nos meilleurs clubs. Ces rencontres entre maîtres et élèves clôtureront on ne peut mieux la saison 1929/30.

# Die Ereignisse der kommenden Wochen

## *Les événements des semaines prochaines*

### Arosa.

- 1. Juni: Waldlauf.
- 9. Juni: Fussballmatch.
- 15. Juni: Gewehrmatch.

### Basel.

- 25. Mai, 14., 15. und 16. Juni: Golfspiele.
- Im Juni: In der Kunsthalle: Clénin, Lauterburg, Surbek, Stauffer, Schneider.
- Bis Ende Mai: Im Kupferstichkabinett: Ausstellung Alfred Kubin.
- 22. Mai: Im Stadttheater: «Penthésilea» von O. Schoeck.
- 25. Mai: . . . «Robert Guiscard» von Kleist.
- 27. Mai: . . . Gastspiel einer italien. Opern Stagione: «Madame Butterfly» von Puccini.
- 31. Mai: Im Stadttheater: «Don Carlos» von Schiller.

- 1. Juni: Fussballmeisterschaft Endspiel Basel-Servette.

Im Juni: Auf dem Flugplatz Birsfelden: Passagierflugtag.

Im Juni: Zeppelinlandung.

- 5./8. Juni: Tagung der Gesellschaft deutsch-österreich.-schweizer. Hals-, Nasen- und Ohrenärzte.

- 15. Juni: Springkonkurrenz veranstaltet vom Reiterklub beider Basel.
- 15. Juni: Degenmatch Elsass-Schweiz.

### Bern.

- 24./25. Mai: Im Münster: «Matthäuspassion» von Bach, veranstaltet vom Cäcilienverein der Stadt Bern und der Berner Liedertafel.
- 25. Mai: Fussballmeisterschaft Endspiel Young Boys-Biel.
- 29. Mai bis 2. Juni: Berner Standschiessen.
- 1. Juni: Junioren-Meeting.

# DUNLOP

## LA BALLE DE TENNIS „DUNLOP“

choisie pour la troisième fois de suite pour

le Challenge Round de la  
COUPE DAVIS  
la plus importante manifestation  
de Tennis du monde entier

## LA BALLE DE GOLF „DUNLOP“

La Balle préférée des Profes-  
sionnels et des  
**Champions des  
Grands Tournois**

